



TG/280/1 Corr.

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2012-03-28 + 2022-10-25

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
GINEBRA

|   |
|---|
| <p><b>CORALITO;<br/>HEUCHERELLA</b></p> <p>Código UPOV: HEUCH; HEUCL</p> <p><i>Heuchera</i> L.;</p> <p><i>xHeucherella</i> H. R. Wehrh.</p> |
|---|

**DIRECTRICES**

**PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN**

**DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

Nombres alternativos:\*

| <i>Nombre botánico</i>  | <i>Inglés</i>               | <i>Francés</i> | <i>Alemán</i>      | <i>Español</i>             |
|---|-----------------------------|----------------|--------------------|----------------------------|
| <i>Heuchera</i> L.  | Heuchera,<br>Coral Flower   | Heuchera       | Purpurglöckchen    | Coralito,<br>Flor de Coral |
| <i>xHeucherella</i> H. R. Wehrh.,<br><i>Heuchera x Tiarella</i> | Heucherella,<br>Foamy Bells | Heucherella    | Bastardschaumblüte | Heucherella                |

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

**DOCUMENTOS CONEXOS**

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

\* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)), donde encontrarán la información más reciente.]

## ÍNDICE

## Página

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1.  | OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN .....  | 3  |
| 2.  | MATERIAL NECESARIO .....   | 3  |
| 3.  | MÉTODO DE EXAMEN.....  | 3  |
| 3.1 | Número de ciclos de cultivo .....  | 3  |
| 3.2 | Lugar de ejecución de los ensayos .....  | 3  |
| 3.3 | Condiciones para efectuar el examen .....  | 3  |
| 3.4 | Diseño de los ensayos.....   | 4  |
| 3.5 | Ensayos adicionales.....   | 4  |
| 4.  | EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD .....                      | 4  |
| 4.1 | Distinción .....   | 4  |
| 4.2 | Homogeneidad .....   | 6  |
| 4.3 | Estabilidad.....   | 6  |
| 5.  | MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....             | 6  |
| 6.  | INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES .....  | 8  |
| 6.1 | Categorías de caracteres .....   | 8  |
| 6.2 | Niveles de expresión y notas correspondientes .....                                      | 8  |
| 6.3 | Tipos de expresión.....  | 9  |
| 6.4 | Variedades ejemplo .....   | 9  |
| 6.5 | Leyenda .....  | 9  |
| 7.  | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | 10 |
| 8.  | EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES .....  | 28 |
| 8.1 | Explicaciones relativas a varios caracteres.....   | 28 |
| 8.2 | Explicaciones relativas a caracteres individuales .....                                  | 29 |
| 9.  | BIBLIOGRAFÍA.....  | 42 |
| 10. | CUESTIONARIO TÉCNICO .....   | 43 |

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Heuchera* L. y *Heucherella* H. R. Wehr..

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma plantas jóvenes que estén en condiciones de expresar todos los caracteres pertinentes de la variedad durante el primer ciclo de cultivo.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

10 plantas jóvenes.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

### 3.3.2 Observación del color a simple vista

Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (British Standard) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad.

### 3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 10 plantas.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

### 3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

## 4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

### 4.1 *Distinción*

#### 4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

#### 4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes

#### 4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén

familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

#### 4.1.4 Número de plantas/ partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 9 plantas o partes de cada una de las 9 plantas, y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

#### 4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la segunda columna de la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 “Examen de la distinción”, sección 4 “Observación de los caracteres”):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

## 4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de un tamaño de muestra de 10 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

## 4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

## 5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Limbo totalmente desplegado: color que cubre la superficie más extensa, con los grupos siguientes:
  - Gr. 1: blanco
  - Gr. 2: amarillo claro
  - Gr. 3: amarillo medio
  - Gr. 4: verde amarillento
  - Gr. 5: verde claro
  - Gr. 6: verde medio
  - Gr. 7: verde oscuro
  - Gr. 8: marrón amarillento
  - Gr. 9: rosa

- Gr. 10: rojo
- Gr. 11: marrón rojizo
- Gr. 12: marrón
- Gr. 13: púrpura
- Gr. 14: púrpura grisáceo
- Gr. 15: verde grisáceo
- Gr. 16: gris
- Gr. 17: negruzco

b) Limbo totalmente desplegado: color que cubre la segunda superficie más extensa, con los grupos siguientes:

- Gr. 1: blanco
- Gr. 2: amarillo claro
- Gr. 3: amarillo medio
- Gr. 4: verde amarillento
- Gr. 5: verde claro
- Gr. 6: verde medio
- Gr. 7: verde oscuro
- Gr. 8: marrón amarillento
- Gr. 9: rosa
- Gr. 10: rojo
- Gr. 11: marrón rojizo
- Gr. 12: marrón
- Gr. 13: púrpura
- Gr. 14: púrpura grisáceo
- Gr. 15: verde grisáceo
- Gr. 16: gris
- Gr. 17: negruzco

c) Flor: color de la cara exterior (carácter 64), con los grupos siguientes:

- Gr. 1: verdoso
- Gr. 2: blanco
- Gr. 3: crema
- Gr. 4: rosa claro
- Gr. 5: rosa medio
- Gr. 6: rosa oscuro
- Gr. 7: rojo

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

## 6. Introducción a la tabla de caracteres

### 6.1 *Categorías de caracteres*

#### 6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

#### 6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

### 6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 En el caso de los caracteres cualitativos y pseudocualitativos (véase el Capítulo 6.3), todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter. Sin embargo, en el caso de caracteres cuantitativos con cinco o más niveles puede utilizarse una escala abreviada para reducir al mínimo el tamaño de la tabla de caracteres. Por ejemplo, respecto de un carácter cuantitativo de nueve niveles de expresión, la presentación de los niveles de expresión en las directrices de examen puede abreviarse como sigue:

| Nivel   | Nota |
|---------|------|
| pequeño | 3    |
| mediano | 5    |
| grande  | 7    |

Ahora bien, cabe observar que los nueve niveles de expresión siguientes existen para describir las variedades y deberán utilizarse según proceda:

| Nivel                 | Nota |
|-----------------------|------|
| muy pequeño           | 1    |
| muy pequeño a pequeño | 2    |
| pequeño               | 3    |
| pequeño a mediano     | 4    |
| mediano               | 5    |
| mediano a grande      | 6    |
| grande                | 7    |
| grande a muy grande   | 8    |
| muy grande            | 9    |



6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”.

### 6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

### 6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

### 6.5 *Leyenda*

(\*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2

QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3

QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3

PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3

MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5

(a)-(f) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2.

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

|            | English    | français                           | deutsch   | español                                       | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|------------|------------------------------------|---|---|--|----------------------------|
| <b>1.</b>  | <b>VG/</b> | <b>Plant: height</b>               | <b>Plante : hauteur</b>                                 | <b>Pflanze: Höhe</b>                          | <b>Planta: altura</b>  |                            |
| <b>(*)</b> | <b>MG</b>  |                                    |   |   |  |                            |
| <b>(+)</b> |            |                                    |   |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(a)</b> | short                              | courte  | niedrig                                       | baja   | Firebird 3                 |
|            |            | medium                             | moyenne   | mittel  | media  | Blackout 5                 |
|            |            | tall                               | haute   | hoch  | alta   | Bronze Beauty 7            |
| <b>2.</b>  | <b>VG/</b> | <b>Plant: width</b>                | <b>Plante : largeur</b>                                 | <b>Pflanze: Breite</b>                        | <b>Planta: anchura</b>                                       |                            |
| <b>(*)</b> | <b>MG</b>  |                                    |   |   |  |                            |
| <b>(+)</b> |            |                                    |   |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(a)</b> | narrow                             | étroite   | schmal  | estrecha   | Plum Royale 3              |
|            |            | medium                             | moyenne   | mittel  | media  | Blackout 5                 |
|            |            | broad                              | large   | breit   | ancha  | Solar Power 7              |
| <b>3.</b>  | <b>VG</b>  | <b>Plant: density of foliage</b>   | <b>Plante : densité du feuillage</b>                    | <b>Pflanze: Dichte des Laubes</b>             | <b>Planta: densidad del follaje</b>                          |                            |
| <b>(*)</b> |            |                                    |   |   |  |                            |
| <b>(+)</b> |            |                                    |   |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(a)</b> | sparse                             | lâche   | locker  | baja   | Sugar Plum 3               |
|            |            | medium                             | moyenne   | mittel  | media  | Mahogany 5                 |
|            |            | dense                              | dense   | dicht   | alta   | Brass Lantern 7            |
| <b>4.</b>  | <b>VG</b>  | <b>Young leaf blade: color one</b> | <b>Jeune limbe : première couleur</b>                   | <b>Spreite des jungen Blattes: Farbe eins</b> | <b>Limbo joven: primer color</b>                             |                            |
| <b>(*)</b> |            |                                    |   |   |  |                            |
| <b>(+)</b> |            |                                    |   |   |  |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(b)</b> | RHS Colour Chart                   | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)       |                            |
|            | <b>(c)</b> | (indicate reference number)        |   |   |  |                            |
|            | <b>(d)</b> |                                    |   |   |  |                            |

|                         | English   | français   | deutsch  | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielsorten<br>Variedades ejemplo    | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|-------------------------|-----------|--|--|---|--|----------------------------|
| <b>5.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b> | <b>Young leaf blade:<br/>color one:<br/>distribution</b> | <b>Jeune limbe :<br/>première couleur :<br/>distribution</b>   | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe eins:<br/>Verteilung</b>   | <b>Limbo joven:<br/>primer color:<br/>distribución</b>         |                            |
| <b>PQ</b>               | (b)       | along veins  | le long des nervures   | entlang der Adern   | a lo largo de los nervios                                      | 1                          |
|                         | (c)       | along veins and on margin                                | le long des nervures et en bordure                             | entlang der Adern und am Rand                                       | a lo largo de los nervios y en el borde                        | 2                          |
|                         | (d)       | between veins throughout                                 | partout entre les nervures                                     | gleichmäßig zwischen den Adern                                      | entre los nervios en toda la superficie                        | 3                          |
|                         |           | between veins in central zone                            | entre les nervures dans la zone centrale                       | zwischen den Adern in der zentralen Zone                            | entre los nervios en la zona central                           | 4                          |
|                         |           | between veins in intermediate zone                       | entre les nervures dans la zone intermédiaire                  | zwischen den Adern in der Zwischenzone                              | entre los nervios en la zona intermedia                        | 5                          |
|                         |           | between veins and on margin                              | entre les nervures et en bordure                               | zwischen den Adern und am Rand                                      | entre los nervios y en el borde                                | 6                          |
|                         |           | marginal zone  | zone marginale   | Randbereich   | en la zona del borde   | 7                          |
|                         |           | throughout   | partout  | gleichmäßig   | en toda la superficie  | 8                          |
| <b>6.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b> | <b>Young leaf blade:<br/>color one: pattern</b>          | <b>Jeune limbe :<br/>première couleur :<br/>répartition</b>    | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe eins:<br/>Muster</b>       | <b>Limbo joven:<br/>primer color: pauta<br/>de disposición</b> |                            |
| <b>PQ</b>               | (b)       | flushed  | diffuse  | verschwommen  | difuso   | 1                          |
|                         | (c)       | dotted   | finement mouchetée   | gepunktet   | punteado   | 2                          |
|                         | (d)       | blotched   | tachée   | gefleckt  | manchado   | 3                          |
|                         |           | irregular  | irrégulière  | unregelmäßig  | irregular  | 4                          |
|                         |           | solid or nearly solid                                    | uniforme ou presque  | ganzflächig oder beinahe ganzflächig                                | liso o prácticamente liso                                      | 5                          |
| <b>7.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b> | <b>Young leaf blade:<br/>color one: total area</b>       | <b>Jeune limbe :<br/>première couleur :<br/>surface totale</b> | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe eins:<br/>ganze Fläche</b> | <b>Limbo joven:<br/>primer color:<br/>superficie total</b>     |                            |
| <b>QN</b>               | (b)       | small  | petite   | klein   | pequeña  | 3                          |
|                         | (c)       | medium   | moyenne  | mittel  | media  | 5                          |
|                         | (d)       | large  | grande   | groß  | grande   | 7                          |

|                          | English           | français   | deutsch   | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo    | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|--------------------------|-------------------|--|---|---|---|----------------------------|
| <b>8.</b><br>(*)<br>(+)  | <b>VG</b>         | <b>Young leaf blade:<br/>color two</b>                   | <b>Jeune limbe<br/>deuxième couleur</b>                       | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe zwei</b>                 | <b>Limbo joven:<br/>segundo color</b>                           |                            |
| <b>PQ</b>                | (b)<br>(c)<br>(d) | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)       | Code RHS des<br>couleurs (indiquer le<br>numéro de référence) | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                 | Carta de colores RHS<br>(indicar el número de<br>referencia)    |                            |
| <b>9.</b><br>(*)<br>(+)  | <b>VG</b>         | <b>Young leaf blade:<br/>color two:<br/>distribution</b> | <b>Jeune limbe :<br/>deuxième couleur :<br/>distribution</b>  | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe zwei:<br/>Verteilung</b> | <b>Limbo joven:<br/>segundo color:<br/>distribución</b>         |                            |
| <b>PQ</b>                | (b)               | none   | aucune  | keine   | ninguno   | 1                          |
|                          | (c)               | along veins  | le long des nervures  | entlang der Adern   | a lo largo de los<br>nervios                                    | 2                          |
|                          | (d)               | along veins and on<br>margin                             | le long des nervures<br>et en bordure                         | entlang der Adern<br>und am Rand                                  | a lo largo de los<br>nervios y en el borde                      | 3                          |
|                          |                   | between veins<br>throughout                              | partout entre<br>les nervures                                 | gleichmäßig zwischen<br>den Adern                                 | entre los nervios en<br>toda la superficie                      | 4                          |
|                          |                   | between veins in<br>central zone                         | entre les nervures<br>dans la zone centrale                   | zwischen den Adern<br>in der zentralen Zone                       | entre los nervios en la<br>zona central                         | 5                          |
|                          |                   | between veins in<br>intermediate zone                    | entre les nervures<br>dans la zone<br>intermédiaire           | zwischen den Adern<br>in der Zwischenzone                         | entre los nervios en la<br>zona intermedia                      | 6                          |
|                          |                   | between veins and on<br>margin                           | entre les nervures et<br>en bordure                           | zwischen den Adern<br>und am Rand                                 | entre los nervios y en<br>el borde                              | 7                          |
|                          |                   | marginal zone  | zone marginale  | Randbereich   | en la zona del borde  | 8                          |
|                          |                   | throughout   | partout   | gleichmäßig   | en toda la superficie   | 9                          |
| <b>10.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Young leaf blade:<br/>color two: pattern</b>          | <b>Jeune limbe :<br/>deuxième couleur :<br/>répartition</b>   | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe zwei:<br/>Muster</b>     | <b>Limbo joven:<br/>segundo color:<br/>pauta de disposición</b> |                            |
| <b>PQ</b>                | (b)               | flushed  | diffuse   | flächig   | difuso  | 1                          |
|                          | (c)               | dotted   | finement mouchetée  | gepunktet   | punteado  | 2                          |
|                          | (d)               | blotched   | tachée  | gefleckt  | manchado  | 3                          |
|                          |                   | irregular  | irrégulière   | unregelmäßig  | irregular   | 4                          |
|                          |                   | solid or nearly solid                                    | uniforme ou presque   | ganzflächig oder<br>beinahe ganzflächig                           | liso o prácticamente<br>liso                                    | 5                          |

|  | English                                | français   | deutsch  | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|--|--|--|--|---|--|----------------------------|
| <b>11.</b><br><b>(*)</b><br><b>(+)</b> | <b>VG</b>                              | <b>Young leaf blade:<br/>color two: total area</b>         | <b>Jeune limbe :<br/>deuxième couleur :<br/>surface totale</b> | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe zwei:<br/>Gesamtfläche</b> | <b>Limbo joven:<br/>segundo color:<br/>superficie total</b>  |                            |
| <b>QN</b>                              | <b>(b)</b>                             | small  | petite   | klein   | pequeña  | 3                          |
|  | <b>(c)</b>                             | medium   | moyenne  | mittel  | mediana  | 5                          |
|  | <b>(d)</b>                             | large  | grande   | groß  | grande   | 7                          |
| <b>12.</b><br><b>(*)</b><br><b>(+)</b> | <b>VG</b>                              | <b>Young leaf blade:<br/>color three</b>                   | <b>Jeune limbe :<br/>troisième couleur</b>                     | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe drei</b>                   | <b>Limbo joven: tercer<br/>color</b>                         |                            |
| <b>PQ</b>                              | <b>(b)</b><br><b>(c)</b><br><b>(d)</b> | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number)         | Code RHS des<br>couleurs (indiquer le<br>numéro de référence)  | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)                                   | Carta de colores RHS<br>(indicar el número de<br>referencia) |                            |
| <b>13.</b><br><b>(*)</b><br><b>(+)</b> | <b>VG</b>                              | <b>Young leaf blade:<br/>color three:<br/>distribution</b> | <b>Jeune limbe :<br/>troisième couleur :<br/>distribution</b>  | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe drei:<br/>Verteilung</b>   | <b>Limbo joven: tercer<br/>color: distribución</b>           |                            |
| <b>PQ</b>                              | <b>(b)</b>                             | none   | aucune   | keine   | ninguno  | 1                          |
|  | <b>(c)</b>                             | along veins  | le long des nervures   | entlang der Adern   | a lo largo de los<br>nervios                                 | 2                          |
|  | <b>(d)</b>                             | along veins and on<br>margin                               | le long des nervures<br>et en bordure                          | entlang der Adern<br>und am Rand                                    | a lo largo de los<br>nervios y en el borde                   | 3                          |
|  |  | between veins<br>throughout                                | partout entre<br>les nervures                                  | gleichmäßig zwischen<br>den Adern                                   | entre los nervios en<br>toda la superficie                   | 4                          |
|  |  | between veins in<br>central zone                           | entre les nervures<br>dans la zone centrale                    | zwischen den Adern<br>in der zentralen Zone                         | entre los nervios en la<br>zona central                      | 5                          |
|  |  | between veins in<br>intermediate zone                      | entre les nervures<br>dans la zone<br>intermédiaire            | zwischen den Adern<br>in der Zwischenzone                           | entre los nervios en la<br>zona intermedia                   | 6                          |
|  |  | between veins and on<br>margin                             | entre les nervures et<br>en bordure                            | zwischen den Adern<br>und am Rand                                   | entre los nervios y en<br>el borde                           | 7                          |
|  |  | marginal zone  | zone marginale   | Randbereich   | en la zona del borde   | 8                          |
|  |  | throughout   | partout  | gleichmäßig   | en toda la superficie  | 9                          |

|            | English    | français   | deutsch   | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielsorten<br>Variedades ejemplo    | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|------------|--|---|---|--|----------------------------|
| <b>14.</b> | <b>VG</b>  | <b>Young leaf blade:<br/>color three: pattern</b>        | <b>Jeune limbe :<br/>troisième couleur :<br/>répartition</b>    | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe drei:<br/>Muster</b>       | <b>Limbo joven: tercer<br/>color: pauta de<br/>disposición</b> |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(b)</b> | flushed  | diffuse   | verschwommen  | difuso   | 1                          |
|            | <b>(c)</b> | dotted   | finement mouchetée  | gepunktet   | punteado   | 2                          |
|            | <b>(d)</b> | blotched   | tachée  | gefleckt  | manchado   | 3                          |
|            |            | irregular  | irrégulière   | unregelmäßig  | irregular  | 4                          |
|            |            | solid or nearly solid                                    | uniforme ou presque   | ganzflächig oder<br>beinahe ganzflächig                             | liso o prácticamente<br>liso                                   | 5                          |
| <b>15.</b> | <b>VG</b>  | <b>Young leaf blade:<br/>color three: total<br/>area</b> | <b>Jeune limbe :<br/>troisième couleur :<br/>surface totale</b> | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe drei:<br/>Gesamtfläche</b> | <b>Limbo joven: tercer<br/>color: superficie<br/>total</b>     |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(b)</b> | small  | petite  | klein   | pequeña  | 3                          |
|            | <b>(c)</b> | medium   | moyenne   | mittel  | media  | 5                          |
|            | <b>(d)</b> | large  | grande  | groß  | grande   | 7                          |
| <b>16.</b> | <b>VG</b>  | <b>Young leaf blade:<br/>color four</b>                  | <b>Jeune limbe :<br/>quatrième couleur</b>                      | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe vier</b>                   | <b>Limbo joven:<br/>cuarto color</b>                           |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(b)</b> | RHS Colour Chart   | Code RHS des  | RHS-Farbkarte   | Carta de colores RHS   |                            |
|            | <b>(c)</b> | (indicate reference                                      | couleurs (indiquer le   | (Nummer angeben)  | (indicar el número de  |                            |
|            | <b>(d)</b> | number)  | numéro de référence)  |   | referencia)  |                            |

|                             | English   | français  | deutsch   | español  | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|-----------------------------|---|---|---|--|--|----------------------------|
| <b>17. VG</b><br>(*)<br>(+) | <b>Young leaf blade:<br/>color four:<br/>distribution</b> | <b>Jeune limbe :<br/>quatrième couleur :<br/>distribution</b>   | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe vier:<br/>Verteilung</b>   | <b>Limbo joven:<br/>cuarto color:<br/>distribución</b>         |  |                            |
| <b>PQ</b>                   | (b) none  | aucune  | keine   | ninguno  |  | 1                          |
|                             | (c) along veins   | le long des nervures  | entlang der Adern   | a lo largo de los nervios                                      |  | 2                          |
|                             | (d) along veins and on margin                             | le long des nervures et en bordure                              | entlang der Adern und am Rand                                       | a lo largo de los nervios y en el borde                        |  | 3                          |
|                             | between veins throughout                                  | partout entre les nervures                                      | gleichmäßig zwischen den Adern                                      | entre los nervios en toda la superficie                        |  | 4                          |
|                             | between veins in central zone                             | entre les nervures dans la zone centrale                        | zwischen den Adern in der zentralen Zone                            | entre los nervios, en la zona central                          |  | 5                          |
|                             | between veins in intermediate zone                        | entre les nervures dans la zone intermédiaire                   | zwischen den Adern in der Zwischenzone                              | entre los nervios, en la zona intermedia                       |  | 6                          |
|                             | between veins and on margin                               | entre les nervures et en bordure                                | zwischen den Adern und am Rand                                      | entre los nervios y en el borde                                |  | 7                          |
|                             | marginal zone   | zone marginale  | Randbereich   | en la zona del borde   |  | 8                          |
|                             | throughout  | partout   | gleichmäßig   | en toda la superficie  |  | 9                          |
| <b>18. VG</b><br>(*)<br>(+) | <b>Young leaf blade:<br/>color four: pattern</b>          | <b>Jeune limbe :<br/>quatrième couleur :<br/>répartition</b>    | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe vier:<br/>Muster</b>       | <b>Limbo joven:<br/>cuarto color: pauta<br/>de disposición</b> |  |                            |
| <b>PQ</b>                   | (b) flushed   | diffuse   | verschwommen  | difuso   |  | 1                          |
|                             | (c) dotted  | finement mouchetée  | gepunktet   | punteado   |  | 2                          |
|                             | (d) blotched  | tachée  | gefleckt  | manchado   |  | 3                          |
|                             | irregular   | irrégulière   | unregelmäßig  | irregular  |  | 4                          |
|                             | solid or nearly solid                                     | uniforme ou presque   | ganzflächig oder beinahe ganzflächig                                | liso o prácticamente liso                                      |  | 5                          |
| <b>19. VG</b><br>(*)<br>(+) | <b>Young leaf blade:<br/>color four: total area</b>       | <b>Jeune limbe :<br/>quatrième couleur :<br/>surface totale</b> | <b>Spreite des jungen<br/>Blattes: Farbe vier:<br/>Gesamtfläche</b> | <b>Limbo joven:<br/>cuarto color:<br/>superficie total</b>     |  |                            |
| <b>QN</b>                   | (b) small   | petite  | klein   | pequeña  |  | 3                          |
|                             | (c) medium  | moyenne   | mittel  | media  |  | 5                          |
|                             | (d) large   | grande  | groß  | grande   |  | 7                          |

|                           | English                                      | français  | deutsch                        | español  | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|---------------------------|--|---|--------------------------------|--|--|----------------------------|
| <b>20. VG/ MG (*)</b>     | <b>Petiole: length</b>                       | <b>Pétirole : longueur</b>                              | <b>Blattstiel: Länge</b>       | <b>Pecíolo: longitud</b>                               |  |                            |
| <b>QN (e)</b>             | short  | court   | kurz                           | corto  | Firebird   | 3                          |
|                           | medium                                       | moyen   | mittel                         | medio  | Mahogany   | 5                          |
|                           | long   | long  | lang                           | largo  | Brass Lantern  | 7                          |
| <b>21. VG</b>             | <b>Petiole: pubescence</b>                   | <b>Pétirole : pubescence</b>                            | <b>Blattstiel: Behaarung</b>   | <b>Pecíolo: pubescencia</b>                            |  |                            |
| <b>QN (e)</b>             | absent or very sparse                        | absente ou très faible                                  | fehlend oder sehr gering       | ausente o muy escasa                                   | Sashay   | 1                          |
|                           | sparse                                       | faible  | gering                         | escasa   | Plum Royale  | 2                          |
|                           | medium                                       | moyenne   | mittel                         | media  | French Quarter   | 3                          |
|                           | dense  | dense   | dicht                          | densa  | Blackout   | 4                          |
| <b>22. VG (*) (+)</b>     | <b>Petiole: main color</b>                   | <b>Pétirole : couleur principale</b>                    | <b>Blattstiel: Hauptfarbe</b>  | <b>Pecíolo: color principal</b>                        |  |                            |
| <b>PQ (e)</b>             | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia) |  |                            |
| <b>23. VG/ MS (*) (+)</b> | <b>Leaf blade: length</b>                    | <b>Limbe : longueur</b>                                 | <b>Blattspreite: Länge</b>     | <b>Limbo: longitud</b>                                 |  |                            |
| <b>QN (e)</b>             | short  | court   | kurz                           | corto  | Firebird   | 3                          |
|                           | medium                                       | moyen   | mittel                         | medio  | Blackout   | 5                          |
|                           | long   | long  | lang                           | largo  | Solar Power  | 7                          |
| <b>24. VG/ MS (*) (+)</b> | <b>Leaf blade: width</b>                     | <b>Limbe : largeur</b>                                  | <b>Blattspreite: Breite</b>    | <b>Limbo: anchura</b>                                  |  |                            |
| <b>QN (e)</b>             | narrow                                       | étroit  | schmal                         | estrecho   | Firebird   | 3                          |
|                           | medium                                       | moyen   | mittel                         | medio  | Blackout   | 5                          |
|                           | broad  | large   | breit                          | ancho  |  | 7                          |



|                       | English  | français  | deutsch   | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielsorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|-----------------------|--|---|---|---|---|----------------------------|
| <b>25. VG/ MS (*)</b> | <b>Leaf blade: length/width ratio</b>  | <b>Limbe : rapport longueur/largeur</b>   | <b>Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite</b>  | <b>Limbo: relación longitud/anchura</b>   |   |                            |
| <b>QN</b>             | (e) very slightly compressed   | très légèrement comprimé  | sehr leicht zusammengedrückt  | muy ligeramente comprimido  | Blood Red   | 1                          |
|                       | roundish   | arrondi   | rundlich  | tirando a redondo   | Blackout  | 3                          |
|                       | very slightly elongated  | très légèrement allongé   | sehr leicht langgezogen   | muy ligeramente alargado  | Plum Royale   | 5                          |
|                       | slightly elongated   | légèrement allongé  | leicht langgezogen  | ligeramente alargado  | Stoplight   | 7                          |
|                       | moderately elongated   | modérément allongé  | mäßig langgezogen   | moderadamente alargado  | Green Ivory   | 9                          |
| <b>26. VG (+)</b>     | <b>Leaf blade: shape of apex</b>   | <b>Limbe : forme du sommet</b>  | <b>Blattspreite: Form der Spitze</b>  | <b>Limbo: forma del ápice</b>   |   |                            |
| <b>PQ</b>             | (c) acute  | aigu  | spitz   | agudo   | Blackout  | 1                          |
|                       | (e) obtuse   | obtus   | stumpf  | obtuso  | Stoplight   | 2                          |
|                       | rounded  | arrondi   | abgerundet  | redondeado  | Mahogany  | 3                          |
| <b>27. VG (*) (+)</b> | <b>Leaf blade: lobing</b>  | <b>Limbe : découpure</b>  | <b>Blattspreite: Lappung</b>  | <b>Limbo: lobulado</b>  |   |                            |
| <b>QN</b>             | (c) absent or very shallow   | absente ou très peu profonde  | fehlend oder sehr flach   | ausente o muy poco profundo   | Fairy Cups  | 1                          |
|                       | (e) shallow  | peu profonde  | flach   | poco profundo   | Blood Red   | 3                          |
|                       | medium   | moyenne   | mittel  | medio   | Sugar Plum  | 5                          |
|                       | deep   | profonde  | tief  | profundo  | Solar Power   | 7                          |
| <b>28. VG (*) (+)</b> | <b><u>Heucherella only:</u> Leaf blade: length of terminal lobe relative to total length</b> | <b><u>Heuchera seulement :</u> Limbe : longueur du lobe terminal par rapport à la longueur totale</b> | <b><u>Nur Heucherella:</u> Blattspreite: Länge des Endlappens im Verhältnis zur Gesamtlänge</b> | <b><u>Únicamente Heucherella:</u> Limbo: longitud del lobo terminal en relación con la longitud total</b> |   |                            |
| <b>QN</b>             | (c) short  | court   | kurz  | corto   |   | 3                          |
|                       | (e) medium   | moyen   | mittel  | medio   | Tapestry  | 5                          |
|                       | long   | long  | lang  | largo   | Alabama Sunrise   | 7                          |

|  | English    | français  | deutsch  | español  | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|--|------------|---|--|--|--|----------------------------|
| <b>29.</b><br><b>(*)</b><br><b>(+)</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: number of indentations of margin</b> | <b>Limbe : nombre de denticulations du bord</b>      | <b>Blattspreite: Anzahl Randeinschnitte</b>    | <b>Limbo: número de indentaciones del borde</b>              |                            |
| <b>QN</b>                              | <b>(c)</b> | absent or very few                                  | absent ou très rares                                 | keine oder sehr wenige                         | ausentes o muy bajo  | Fairy Cups<br>1            |
|  | <b>(e)</b> | few   | rares  | wenige   | bajo   | Blood Red<br>2             |
|  |            | medium  | moyen  | mittel   | medio  | Sugar Plum<br>3            |
|  |            | many  | nombreuses   | viele  | alto   | Bronze Beauty<br>4         |
|  |            | very many   | très nombreuses                                      | sehr viele                                     | muy alto   | Pistache<br>5              |
| <b>30.</b><br><b>(*)</b>               | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: depth of indentations of margin</b>  | <b>Limbe : profondeur des denticulations du bord</b> | <b>Blattspreite: Tiefe der Randeinschnitte</b> | <b>Limbo: profundidad de las indentaciones del borde</b>     |                            |
| <b>QN</b>                              | <b>(c)</b> | very shallow  | très peu profonde                                    | sehr flach                                     | muy poco profundas   | Blood Red<br>1             |
|  | <b>(e)</b> | shallow   | peu profonde   | flach  | poco profundas   | Pistache<br>2              |
|  |            | medium  | moyenne  | mittel   | medias   | Solar Power<br>3           |
|  |            | deep  | profonde   | tief   | profundas  | Blackout<br>4              |
|  |            | very deep   | très profonde  | sehr tief                                      | muy profundas  | Sashay<br>5                |
| <b>31.</b><br><b>(*)</b><br><b>(+)</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: undulation of margin</b>             | <b>Limbe : ondulation du bord</b>                    | <b>Blattspreite: Wellung des Randes</b>        | <b>Limbo: ondulación del borde</b>                           |                            |
| <b>QN</b>                              | <b>(c)</b> | absent or very weak                                 | absente ou très faible                               | fehlend oder sehr gering                       | ausente o muy débil  | Stoplight<br>1             |
|  | <b>(e)</b> | weak  | faible   | gering   | débil  | TNHEU041<br>3              |
|  |            | medium  | moyenne  | mittel   | media  | Lime Rickey<br>5           |
|  |            | strong  | forte  | stark  | fuerte   | Chocolate Ruffles<br>7     |

|            | English   | français   | deutsch  | español                                       | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|-----------|--|--|---|--|----------------------------|
| <b>32.</b> | <b>VG</b> | <b>Leaf blade: rugosity</b>                        | <b>Limbe : rugosité</b>                            | <b>Blattspreite: Blasigkeit</b>               | <b>Limbo: rugosidad</b>                                      |                            |
| (+)        |           |  |  |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | (c)       | absent or very weak                                | absente ou très faible                             | fehlend oder sehr gering                      | ausente o muy débil  | Pistache 1                 |
|            | (e)       | weak   | faible   | schwach                                       | débil  | Brass Lantern 3            |
|            |           | medium   | moyenne  | mittel  | media  | Autumn Leaves 5            |
|            |           | strong   | forte  | stark   | fuerte   | Dark Inn 7                 |
| <b>33.</b> | <b>VG</b> | <b>Leaf blade: glossiness</b>                      | <b>Limbe : brillance</b>                           | <b>Blattspreite: Glanz</b>                    | <b>Limbo: brillo</b>   |                            |
| (*)        |           |  |  |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | (c)       | absent or very weak                                | absente ou très faible                             | fehlend oder sehr gering                      | ausente o muy débil  | Pistache 1                 |
|            | (e)       | weak   | faible   | gering  | débil  | Mahogany 2                 |
|            |           | medium   | moyenne  | mittel  | medio  | Blackout 3                 |
|            |           | strong   | forte  | stark   | fuerte   | Obsidian 4                 |
| <b>34.</b> | <b>VG</b> | <b>Leaf blade: pubescence</b>                      | <b>Limbe : pubescence</b>                          | <b>Blattspreite: Behaarung</b>                | <b>Limbo: pubescencia</b>                                    |                            |
| <b>QN</b>  | (c)       | absent or very sparse                              | absente ou très éparse                             | fehlend oder sehr gering                      | ausente o muy escasa   | Mahogany 1                 |
|            | (e)       | sparse   | éparse   | gering  | escasa   | Plum Royale 2              |
|            |           | medium   | moyenne  | mittel  | media  | 3                          |
|            |           | dense  | dense  | dicht   | densa  | Caramel 4                  |
| <b>35.</b> | <b>VG</b> | <b>Leaf blade: pubescence of the lower surface</b> | <b>Limbe : pubescence de la surface inférieure</b> | <b>Blattspreite: Behaarung der Unterseite</b> | <b>Limbo: pubescencia de la cara inferior</b>                |                            |
| (*)        |           |  |  |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | (e)       | absent or very sparse                              | absente ou très éparse                             | fehlend oder sehr gering                      | ausente o muy escasa   | Stoplight 1                |
|            |           | sparse   | éparse   | gering  | escasa   | Brass Lantern 2            |
|            |           | medium   | moyenne  | mittel  | media  | Pistache 3                 |
|            |           | dense  | dense  | dicht   | densa  | 4                          |

|                          | English           | français                                     | deutsch   | español                                     | Example<br>Exemples<br>Beispielsorten<br>Variedades ejemplo   | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|--------------------------|-------------------|--|---|---|---|----------------------------|
| <b>36.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Leaf blade: color one</b>                 | <b>Limbe : première couleur</b>                         | <b>Blattspreite: Farbe eins</b>             | <b>Limbo: primer color</b>                                    |                            |
| <b>PQ</b>                | (c)<br>(d)<br>(e) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)              | <b>Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)</b> |                            |
| <b>37.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Leaf blade: color one: distribution</b>   | <b>Limbe : première couleur : distribution</b>          | <b>Blattspreite: Farbe eins: Verteilung</b> | <b>Limbo: primer color: distribución</b>                      |                            |
| <b>PQ</b>                | (c)               | along veins                                  | le long des nervures                                    | entlang der Adern                           | a lo largo de los nervios                                     | 1                          |
|                          | (d)               | along veins and on margin                    | le long des nervures et en bordure                      | entlang der Adern und am Rand               | a lo largo de los nervios y en el borde                       | 2                          |
|                          | (e)               | between veins throughout                     | partout entre les nervures                              | gleichmäßig zwischen den Adern              | entre los nervios en toda la superficie                       | 3                          |
|                          |                   | between veins in central zone                | entre les nervures dans la zone centrale                | zwischen den Adern in der zentralen Zone    | entre los nervios en la zona central                          | 4                          |
|                          |                   | between veins in intermediate zone           | entre les nervures dans la zone intermédiaire           | zwischen den Adern in der Zwischenzone      | entre los nervios en la zona intermedia                       | 5                          |
|                          |                   | between veins and on margin                  | entre les nervures et en bordure                        | zwischen den Adern und am Rand              | entre los nervios y en el borde                               | 6                          |
|                          |                   | marginal zone                                | zone marginale  | Randbereich                                 | en la zona del borde  | 7                          |
|                          |                   | throughout                                   | partout   | gleichmäßig                                 | en toda la superficie   | 8                          |
| <b>38.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Leaf blade: color one: pattern</b>        | <b>Limbe : première couleur : répartition</b>           | <b>Blattspreite: Farbe eins: Muster</b>     | <b>Limbo: primer color: pauta de disposición</b>              |                            |
| <b>PQ</b>                | (c)               | flushed                                      | diffuse   | verschwommen                                | difuso  | 1                          |
|                          | (d)               | dotted                                       | finement mouchetée                                      | gepunktet                                   | punteado  | 2                          |
|                          | (e)               | blotched                                     | tachée  | gefleckt                                    | manchado  | 3                          |
|                          |                   | irregular                                    | irrégulière   | unregelmäßig                                | irregular   | 4                          |
|                          |                   | solid or nearly solid                        | uniforme ou presque                                     | ganzflächig oder beinahe ganzflächig        | liso o prácticamente liso                                     | 5                          |

|                          | English           | français                                     | deutsch   | español                                       | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|--------------------------|-------------------|--|---|---|--|----------------------------|
| <b>39.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Leaf blade: color one: total area</b>     | <b>Limbe : première couleur : surface totale</b>        | <b>Blattspreite: Farbe eins: Gesamtfläche</b> | <b>Limbo: primer color: superficie total</b>                 |                            |
| <b>QN</b>                | (c)               | small  | petite  | klein   | pequeña  | 3                          |
|                          | (d)               | medium                                       | moyenne   | mittel  | media  | 5                          |
|                          | (e)               | large  | grande  | groß  | grande   | 7                          |
| <b>40.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Leaf blade: color two</b>                 | <b>Limbe : deuxième couleur</b>                         | <b>Blattspreite: Farbe zwei</b>               | <b>Limbo: segundo color</b>                                  |                            |
| <b>PQ</b>                | (c)<br>(d)<br>(e) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)       |                            |
| <b>41.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>         | <b>Leaf blade: color two: distribution</b>   | <b>Limbe : deuxième couleur : distribution</b>          | <b>Blattspreite: Farbe zwei: Verteilung</b>   | <b>Limbo: segundo color: distribución</b>                    |                            |
| <b>PQ</b>                | (c)               | none   | aucune  | keine   | ninguno  | 1                          |
|                          | (d)               | along veins                                  | le long des nervures                                    | entlang der Adern                             | a lo largo de los nervios                                    | 2                          |
|                          | (e)               | along veins and on margin                    | le long des nervures et en bordure                      | entlang der Adern und am Rand                 | a lo largo de los nervios y en el borde                      | 3                          |
|                          |                   | between veins throughout                     | partout entre les nervures                              | gleichmäßig zwischen den Adern                | entre los nervios en toda la superficie                      | 4                          |
|                          |                   | between veins in central zone                | entre les nervures dans la zone centrale                | zwischen den Adern im zentralen Bereich       | entre los nervios en la zona central                         | 5                          |
|                          |                   | between veins in intermediate zone           | entre les nervures dans la zone intermédiaire           | zwischen den Adern im Zwischenbereich         | entre los nervios en la zona intermedia                      | 6                          |
|                          |                   | between veins and on margin                  | entre les nervures et en bordure                        | zwischen den Adern und am Rand                | entre los nervios y en el borde                              | 7                          |
|                          |                   | marginal zone                                | zone marginale  | Randbereich                                   | en la zona del borde   | 8                          |
|                          |                   | throughout                                   | partout   | gleichmäßig                                   | en toda la superficie  | 9                          |

|            | English    | français                                     | deutsch  | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|------------|--|--|---|--|----------------------------|
| <b>42.</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: color<br/>two: pattern</b>    | <b>Limbe :<br/>deuxième couleur :<br/>répartition</b>    | <b>Blattspreite: Farbe<br/>zwei: Muster</b>       | <b>Limbo: segundo<br/>color</b>                              |                            |
|            | <b>(*)</b> |  |  |   |  |                            |
|            | <b>(+)</b> |  |  |   |  |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> | flushed                                      | diffuse  | verschwommen                                      | difuso   | 1                          |
|            | <b>(d)</b> | dotted                                       | finement mouchetée                                       | gepunktet   | punteado   | 2                          |
|            | <b>(e)</b> | blotched                                     | tachée   | gefleckt  | manchado   | 3                          |
|            |            | irregular                                    | irrégulière  | unregelmäßig                                      | irregular  | 4                          |
|            |            | solid or nearly solid                        | uniforme ou presque                                      | ganzflächig oder<br>beinahe ganzflächig           | liso o prácticamente<br>liso                                 | 5                          |
| <b>43.</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: color<br/>two: total area</b> | <b>Limbe :<br/>deuxième couleur :<br/>surface totale</b> | <b>Blattspreite: Farbe<br/>zwei: Gesamtfläche</b> | <b>Limbo: segundo<br/>color: superficie<br/>total</b>        |                            |
|            | <b>(*)</b> |  |  |   |  |                            |
|            | <b>(+)</b> |  |  |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(c)</b> | small  | petite   | klein   | pequeña  | 3                          |
|            | <b>(d)</b> | medium                                       | moyenne  | mittel  | media  | 5                          |
|            | <b>(e)</b> | large  | grande   | groß  | grande   | 7                          |
| <b>44.</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: color<br/>three</b>           | <b>Limbe :<br/>troisième couleur</b>                     | <b>Blattspreite: Farbe<br/>drei</b>               | <b>Limbo: tercer color</b>                                   |                            |
|            | <b>(*)</b> |  |  |   |  |                            |
|            | <b>(+)</b> |  |  |   |  |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> | RHS Colour Chart                             | Code RHS des   | RHS-Farbkarte                                     | Carta de colores RHS   |                            |
|            | <b>(d)</b> | (indicate reference                          | couleurs (indiquer le                                    | (Nummer angeben)                                  | (indicar el número de  |                            |
|            | <b>(e)</b> | number)                                      | numéro de référence)                                     |   | referencia)  |                            |

|            | English    | français   | deutsch   | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|------------|--|---|---|--|----------------------------|
| <b>45.</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: color<br/>three: distribution</b> | <b>Limbe :<br/>troisième couleur :<br/>distribution</b>   | <b>Blattspreite: Farbe<br/>drei: Verteilung</b>   | <b>Limbo: tercer<br/>color: distribución</b>                 |                            |
|            | <b>(*)</b> |  |   |   |  |                            |
|            | <b>(+)</b> |  |   |   |  |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> | none   | aucune  | keine   | ninguno  | 1                          |
|            | <b>(d)</b> | along veins                                      | le long des nervures                                      | entlang der Adern                                 | a lo largo de los nervios                                    | 2                          |
|            | <b>(e)</b> | along veins and on margin                        | le long des nervures et en bordure                        | entlang der Adern und am Rand                     | a lo largo de los nervios y en el borde                      | 3                          |
|            |            | between veins throughout                         | partout entre les nervures                                | gleichmäßig zwischen den Adern                    | entre los nervios en toda la superficie                      | 4                          |
|            |            | between veins in central zone                    | entre les nervures dans la zone centrale                  | zwischen den Adern in der zentralen Zone          | entre los nervios en la zona central                         | 5                          |
|            |            | between veins in intermediate zone               | entre les nervures dans la zone intermédiaire             | zwischen den Adern in der Zwischenzone            | entre los nervios en la zona intermedia                      | 6                          |
|            |            | between veins and on margin                      | entre les nervures et en bordure                          | zwischen den Adern und am Rand                    | entre los nervios y en el borde                              | 7                          |
|            |            | marginal zone                                    | zone marginale  | Randbereich                                       | en la zona del borde   | 8                          |
|            |            | throughout                                       | partout   | gleichmäßig                                       | en toda la superficie  | 9                          |
| <b>46.</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: color<br/>three: pattern</b>      | <b>Limbe :<br/>troisième couleur :<br/>répartition</b>    | <b>Blattspreite: Farbe<br/>drei: Muster</b>       | <b>Limbo: tercer<br/>color: pauta de<br/>disposición</b>     |                            |
|            | <b>(*)</b> |  |   |   |  |                            |
|            | <b>(+)</b> |  |   |   |  |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(c)</b> | flushed  | diffuse   | verschwommen                                      | difuso   | 1                          |
|            | <b>(d)</b> | dotted   | finement mouchetée  | gepunktet   | punteado   | 2                          |
|            | <b>(e)</b> | blotched   | tachée  | gefleckt  | manchado   | 3                          |
|            |            | irregular  | irrégulière   | unregelmäßig                                      | irregular  | 4                          |
|            |            | solid or nearly solid                            | uniforme ou presque                                       | ganzflächig oder beinahe ganzflächig              | liso o prácticamente liso                                    | 5                          |
| <b>47.</b> | <b>VG</b>  | <b>Leaf blade: color<br/>three: total area</b>   | <b>Limbe :<br/>troisième couleur :<br/>surface totale</b> | <b>Blattspreite: Farbe<br/>drei: Gesamtfläche</b> | <b>Limbo: tercer<br/>color: superficie<br/>total</b>         |                            |
|            | <b>(*)</b> |  |   |   |  |                            |
|            | <b>(+)</b> |  |   |   |  |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(c)</b> | small  | petite  | klein   | pequeña  | 3                          |
|            | <b>(d)</b> | medium   | moyenne   | mittel  | media  | 5                          |
|            | <b>(e)</b> | large  | grande  | groß  | grande   | 7                          |

|                          | English   | français   | deutsch   | español   | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Varieties<br>Note/<br>Nota                |
|--------------------------|---|--|---|---|--|---|
| <b>48.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b><br><b>Leaf blade: color four</b>  | <b>Limbe :<br/>quatrième couleur</b>   | <b>Blattspreite: Farbe vier</b>   | <b>Limbo: cuarto color</b>  |  |   |
| <b>PQ</b>                | (c) RHS Colour Chart<br>(d) (indicate reference number)<br>(e)  | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)  | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)  | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)  |  |   |
| <b>49.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b><br><b>Leaf blade: color four: distribution</b>  | <b>Limbe :<br/>quatrième couleur: distribution</b>   | <b>Blattspreite: Farbe vier: Verteilung</b>   | <b>Limbo: cuarto color: distribución</b>  |  |   |
| <b>PQ</b>                | (c) none<br>(d) along veins<br>(e) along veins and on margin<br><br>between veins throughout<br><br>between veins in central zone<br><br>between veins in intermediate zone<br><br>between veins and on margin<br><br>marginal zone<br><br>throughout | aucune<br>le long des nervures<br>le long des nervures et en bordure<br><br>partout entre les nervures<br><br>entre les nervures dans la zone centrale<br><br>entre les nervures dans la zone intermédiaire<br><br>entre les nervures et en bordure<br><br>zone marginale<br><br>partout | keine<br>entlang der Adern<br>entlang der Adern und am Rand<br><br>gleichmäßig zwischen den Adern<br><br>zwischen den Adern in der zentralen Zone<br><br>zwischen den Adern in der Zwischenzone<br><br>zwischen den Adern und am Rand<br><br>Randbereich<br><br>gleichmäßig | ninguno<br>a lo largo de los nervios<br>a lo largo de los nervios y en el borde<br><br>entre los nervios en toda la superficie<br><br>entre los nervios en la zona central<br><br>entre los nervios en la zona intermedia<br><br>entre los nervios y en el borde<br><br>en la zona del borde<br><br>en toda la superficie |  | 1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9 |
| <b>50.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b><br><b>Leaf blade: color four: pattern</b>   | <b>Limbe:<br/>quatrième couleur : répartition</b>  | <b>Blattspreite: Farbe vier: Muster</b>   | <b>Limbo: cuarto color: pauta de disposición</b>  |  |   |
| <b>PQ</b>                | (c) flushed<br>(d) dotted<br>(e) blotched<br><br>irregular<br><br>solid or nearly solid   | diffuse<br>finement mouchetée<br>tachée<br>irrégulière<br>uniforme ou presque  | verschwommen<br>gepunktet<br>gefleckt<br>unregelmäßig<br>ganzflächig oder beinahe ganzflächig   | difuso<br>punteado<br>manchado<br>irregular<br>liso o prácticamente liso  |  | 1<br>2<br>3<br>4<br>5                     |



|            | English       | français  | deutsch  | español  | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo  | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|---------------|---|--|--|---|----------------------------|
| <b>51.</b> | <b>VG</b>     | <b>Leaf blade: color four: total area</b>   | <b>Limbe : quatrième couleur : surface totale</b>  | <b>Blattspreite: Farbe vier: Gesamtfläche</b>  | <b>Limbo: cuarto color: superficie total</b>  |                            |
| <b>(*)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>(+)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>QN</b>  | <b>(c)</b>    | small   | petite   | klein  | pequeña   | 3                          |
|            | <b>(d)</b>    | medium  | moyenne  | mittel   | media   | 5                          |
|            | <b>(e)</b>    | large   | grande   | groß   | grande  | 7                          |
| <b>52.</b> | <b>VG</b>     | <b>Leaf blade: color of lower side (if significantly different from upper side)</b> | <b>Limbe : couleur de la face inférieure (si très différente de celle de la face supérieure)</b> | <b>Blattspreite: Farbe der Unterseite (falls deutlich verschieden von Oberseite)</b> | <b>Limbo: color de la cara inferior (si es significativamente distinto del de la cara superior)</b> |                            |
| <b>(*)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>PQ</b>  | <b>(e)</b>    | RHS Colour Chart (indicate reference number)  | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)  | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)   | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)  |                            |
| <b>53.</b> | <b>VG</b>     | <b>Flowering stem: attitude</b>   | <b>Tige florale : port</b>   | <b>Blütenstandstiel: Haltung</b>   | <b>Tallo floral: porte</b>  |                            |
| <b>(+)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>QN</b>  |               | upright   | dressé   | aufrecht   | erecto  | Greenfinch 1               |
|            |               | semi-upright  | demi-dressé  | halbaufrecht   | semierecto  | Caramel 2                  |
|            |               | spreading   | étalé  | breitwüchsig   | extendido   | Alabama Sunrise 3          |
| <b>54.</b> | <b>VG/ MG</b> | <b>Flowering stem: length</b>   | <b>Tige florale : longueur</b>   | <b>Blütenstandstiel: Länge</b>   | <b>Tallo floral: longitud</b>   |                            |
| <b>(*)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>(+)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>QN</b>  |               | short   | courte   | kurz   | corta   | Mahogany 3                 |
|            |               | medium  | moyenne  | mittel   | media   | Brass Lantern 5            |
|            |               | long  | longue   | lang   | larga   | French Quarter 7           |
| <b>55.</b> | <b>VG</b>     | <b>Flowering stem: main color</b>   | <b>Tige florale : couleur principale</b>   | <b>Blütenstandstiel: Hauptfarbe</b>  | <b>Tallo floral: color principal</b>  |                            |
| <b>(*)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>(+)</b> |               |   |  |  |   |                            |
| <b>PQ</b>  |               | RHS Colour Chart (indicate reference number)  | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)  | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)   | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)  |                            |

|                          | English  | français  | deutsch  | español  | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo                        | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|--------------------------|--|---|--|--|---|----------------------------|
| <b>56.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG/<br/>MS</b>                                  | <b>Flowering stem:<br/>length of flowering<br/>part</b>             | <b>Tige florale :<br/>longueur de la partie<br/>en floraison</b>                 | <b>Blütenstandstiel:<br/>Länge des<br/>blühenden Teils</b>                       | <b>Tallo floral:<br/>longitud de la parte<br/>en floración</b>                      |                            |
| <b>QN</b>                | short  | courte  | kurz   | corta  | Midnight Bayou  | 3                          |
|                          | medium   | moyenne   | mittel   | media  | Autumn Leaves   | 5                          |
|                          | long   | longue  | lang   | larga  | Havana  | 7                          |
| <b>57.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG/<br/>MS</b>                                  | <b>Flowering stem:<br/>width of flowering<br/>part</b>              | <b>Tige florale : largeur<br/>de la partie en<br/>floraison</b>                  | <b>Blütenstandstiel:<br/>Breite des<br/>blühenden Teils</b>                      | <b>Tallo floral:<br/>anchura de la parte<br/>en floración</b>                       |                            |
| <b>QN</b>                | narrow   | étroite   | schmal   | estrecho   | Brass Lantern   | 3                          |
|                          | medium   | moyenne   | mittel   | medio  | Lipstick  | 5                          |
|                          | broad  | large   | breit  | ancho  | French Quarter  | 7                          |
| <b>58.</b><br>(*)        | <b>VG/<br/>MS</b>                                  | <b>Flowering stem:<br/>length/width ratio of<br/>flowering part</b> | <b>Tige florale : rapport<br/>longueur/largeur de<br/>la partie en floraison</b> | <b>Blütenstandstiel:<br/>Verhältnis<br/>Länge/Breite des<br/>blühenden Teils</b> | <b>Tallo floral:<br/>relación<br/>longitud/anchura de<br/>la parte en floración</b> |                            |
| <b>QN</b>                | slightly elongated                                 | légèrement allongée   | leicht langgezogen   | ligeramente alongado   | Brass Lantern   | 3                          |
|                          | moderately elongated                               | modérément allongée   | mäßig langgezogen  | moderadamente<br>alongado  | Lipstick  | 5                          |
|                          | strongly elongated                                 | fortement allongée  | stark langgezogen  | fuertemente alongado   | Redstone Falls  | 7                          |
| <b>59.</b><br>(*)        | <b>VG</b>  | <b>Flowering stem:<br/>density of flowers</b>                       | <b>Tige florale : densité<br/>des fleurs</b>                                     | <b>Blütenstandstiel:<br/>Dichte der Blüten</b>                                   | <b>Tallo floral:<br/>densidad de flores</b>   |                            |
| <b>QN</b>                | sparse   | faible  | locker   | baja   | White Marble  | 3                          |
|                          | medium   | moyenne   | mittel   | media  | Solar Power   | 5                          |
|                          | dense  | dense   | dicht  | alta   | Vyking Ship   | 7                          |
| <b>60.</b><br>(*)<br>(+) | <b>VG</b>  | <b>Flower bud: color</b>  | <b>Bouton floral :<br/>couleur</b>   | <b>Blütenknospe:<br/>Farbe</b>   | <b>Yema floral: color</b>   |                            |
| <b>PQ</b>                | RHS Colour Chart<br>(indicate reference<br>number) | Code RHS des<br>couleurs (indiquer le<br>numéro de référence)       | RHS-Farbkarte<br>(Nummer angeben)  | Carta de colores RHS<br>(indicar el número de<br>referencia)                     |   |                            |

|            | English                          | français   | deutsch   | español  | Example<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo     | Varieties<br>Note/<br>Nota |
|------------|----------------------------------|--|---|--|--|----------------------------|
| <b>61.</b> | <b>VG</b>                        | <b>Flower: attitude</b>                                | <b>Fleur : port</b>   | <b>Blüte: Haltung</b>                                    | <b>Flor: porte</b>   |                            |
| (+)        |                                  |  |   |  |  |                            |
| <b>QN</b>  | (f)                              | upwards  | vers le haut  | aufrecht   | ascendente   | Rickard 1                  |
|            |                                  | semi-upwards   | à moitié vers le haut   | halbaufrecht   | semiascendente   | Firebird 2                 |
|            |                                  | outwards   | perpendiculaire   | abstehend  | hacia el exterior  | Coral Bouquet 3            |
|            |                                  | semi-downwards   | à moitié vers le bas  | halb abwärts gerichtet                                   | semidescendente  | White Marble 4             |
|            |                                  | downwards  | vers le bas   | abwärts gerichtet  | descendente  | Sugar Plum 5               |
| <b>62.</b> | <b>VG/<br/>(*<br/>MS<br/>(+)</b> | <b>Flower: length</b>                                  | <b>Fleur : longueur</b>   | <b>Blüte: Länge</b>                                      | <b>Flor: longitud</b>  |                            |
| <b>QN</b>  | (f)                              | short  | courte  | kurz   | corta  | Brass Lantern 3            |
|            |                                  | medium   | moyenne   | mittel   | media  | Blood Red 5                |
|            |                                  | long   | longue  | lang   | larga  | White Marble 7             |
| <b>63.</b> | <b>VG/<br/>(*<br/>MS<br/>(+)</b> | <b>Flower: width</b>                                   | <b>Fleur : largeur</b>  | <b>Blüte: Breite</b>                                     | <b>Flor: anchura</b>   |                            |
| <b>QN</b>  | (f)                              | narrow   | étroite   | schmal   | estrecha   | Mahogany 3                 |
|            |                                  | medium   | moyenne   | mittel   | media  | Firebird 5                 |
|            |                                  | broad  | large   | breit  | ancha  | Lipstick 7                 |
| <b>64.</b> | <b>VG<br/>(*<br/>(+)</b>         | <b>Flower: color of outer surface</b>                  | <b>Fleur : couleur de la surface externe</b>                          | <b>Blüte: Farbe der Außenfläche</b>                      | <b>Flor: color de la cara exterior</b>                           |                            |
| <b>PQ</b>  | (f)                              | RHS Colour Chart (indicate reference number)           | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)               | RHS-Farbkarte (Nummer angeben)                           | Carta de colores RHS (indicar el número de referencia)           |                            |
| <b>65.</b> | <b>VG<br/>(+)</b>                | <b>Heucherella only: Petal: color of inner surface</b> | <b>Heucherella seulement : Pétale : couleur de la surface interne</b> | <b>Nur Heucherella: Kronblatt: Farbe der Innenfläche</b> | <b>Únicamente Heucherella: pétalo: color de la cara interior</b> |                            |
| <b>PQ</b>  | (f)                              | white  | blanc   | weiß   | blanco   | 1                          |
|            |                                  | cream  | crème   | cremefarben  | crema  | 2                          |
|            |                                  | pale pink  | rose pâle   | blassrosa  | rosa pálido  | 3                          |

## 8. Explicaciones de la tabla de caracteres

### 8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Salvo indicación en contrario, todos los caracteres deberán observarse en la época de plena floración.

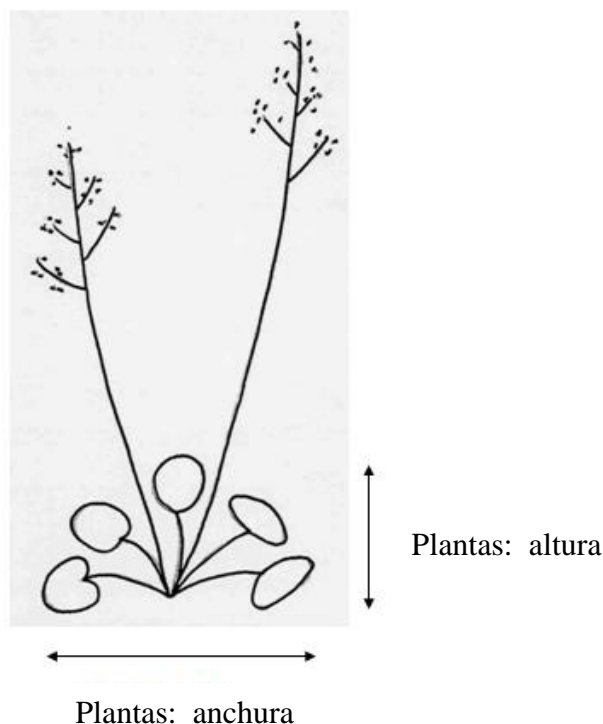
Los caracteres que contengan la siguiente clave en la segunda columna de la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Ha de observarse en la roseta de hojas, excluyendo los tallos florales.
- (b) Ha de observarse en las hojas recién desplegadas de la estación en curso.
- (c) Los caracteres del limbo deberán observarse en la cara superior, salvo indicación en contrario.
- (d) El color del limbo no incluye el color de los nervios. Cuando el carácter se refiere al “primer color”, el “segundo color”, etc. los colores han de registrarse en el orden en que figura su número en la Carta de colores RHS, es decir, el primer color será aquel al que corresponda el número más bajo, el segundo aquel al que corresponda el segundo número en orden ascendente y así sucesivamente. Por ejemplo, si las hojas son Verde 137A punteado con Blanco 155A, el Verde 137A será el primer color y el Blanco 155A el segundo color. Si dos colores se encuentran en la misma hoja de la carta, por ejemplo, Verde 137A y Verde 137D, se considerará que el 137A es el color al que corresponde el número más bajo. Cabe observar que en este sistema, la puntuación es independiente de la superficie, por lo tanto, es posible clasificar el color que cubre la superficie más extensa como tercero o cuarto color. La directriz prevé cuatro colores; si hay más no deberán contarse el color o los colores cuya superficie sea la más pequeña.
- (e) Ha de observarse en las hojas totalmente desplegadas de la estación en curso.
- (f) Ha de observarse en las flores enteramente abiertas, a partir del tercio medio de la parte en floración del tallo floral.

## 8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

Ad. 1: Planta: altura

Ad. 2: Planta: anchura



Ad. 4 a 19: Limbo joven: caracteres relativos al color

Ad. 36 a 52: Limbo: caracteres relativos al color

En la Heuchera y la Heucherella, el color de la hoja es muy significativo en el aspecto general de la variedad. A menudo, las hojas tienen distintos colores con diferentes pautas de disposición y la expresión de esos colores y pautas puede cambiar entre las hojas jóvenes y las hojas totalmente desplegadas.

En la presente directriz se permite la descripción de hasta cuatro colores, mediante la Carta de colores RHS, así como de la distribución, las pautas de disposición y la superficie cubierta. Este conjunto de caracteres se observa en las hojas jóvenes y se repite luego para describir las hojas totalmente desplegadas.

Si bien en los encabezamientos se hace referencia al "primer color", el "segundo color", el "tercer color" y el "cuarto color", esa clasificación no responde al tamaño de la superficie cubierta. El orden en el cual deberán observarse los colores está dado por el orden en que figuran en la Carta de colores RHS, según se indica en el apartado correspondiente a la clave (d) del capítulo 8.1.

No se proporcionan variedades ejemplo para los caracteres relativos al color de la hoja porque el número de combinaciones de las observaciones que esta directriz permite es mayor que el número de combinaciones observadas. En este caso, proporcionar variedades ejemplo para

todos los niveles de expresión podría dar lugar a confusión.

Con el fin de ilustrar el método de registro, se presentan a continuación dos ejemplos prácticos. En el primero se describe una hoja con un único color, en el segundo una hoja con varios colores. En ambos casos la descripción se refiere a la hoja totalmente desplegada, pero el mismo método se aplica a la hoja joven.

En los apartados correspondientes a las claves (b) y (e) del capítulo 8.1 figuran las instrucciones relativas al material que deberá utilizarse para las observaciones.

#### Ejemplo práctico 1 – Pistache (variedad con un único color de hoja)



- 36. Limbo: primer color – Carta de colores RHS – Verde amarillento 151C
- 37. Limbo: primer color: distribución – en toda la superficie (8)
- 38. Limbo: primer color: pauta de disposición – liso o prácticamente liso (5)
- 39. Limbo: primer color: superficie total – muy grande (9)
- 40. Limbo: segundo color – Carta de colores RHS – no corresponde
- 41. Limbo: segundo color: distribución – ninguno (1)
- 42. Limbo: segundo color: pauta de disposición – no corresponde
- 43. Limbo: segundo color: superficie total – no corresponde
- 44. Limbo: tercer color – Carta de colores RHS – no corresponde
- 45. Limbo: tercer color: distribución – ninguno (1)
- 46. Limbo: tercer color: pauta de disposición – no corresponde
- 47. Limbo: tercer color: superficie total – no corresponde
- 48. Limbo: cuarto color – Carta de colores RHS – no corresponde
- 49. Limbo: cuarto color: distribución – ninguno (1)
- 50. Limbo: cuarto color: pauta de disposición – no corresponde
- 51. Limbo: cuarto color: superficie total – no corresponde

Ejemplo práctico 2 – Venus (variedad con hoja de varios colores)



36. Limbo: primer color – Carta de colores RHS – verde amarillento 144C
37. Limbo: primer color: distribución – zona del borde (7)
38. Limbo: primer color: pauta de disposición – liso o prácticamente liso (5)
39. Limbo: primer color: superficie total – muy pequeña a pequeña (2)
40. Limbo: segundo color – Carta de colores RHS – anaranjado grisáceo 176B
- 41: Limbo: segundo color: distribución – a lo largo de los nervios (2)
- 42: Limbo: segundo color: pauta de disposición – liso o prácticamente liso (5)
- 43: Limbo: segundo color: superficie total – pequeña (3)
- 44: Limbo: tercer color – Carta de colores RHS – anaranjado grisáceo 177D, aunque con mayor presencia de gris
- 45: Limbo: tercer color: distribución – entre los nervios en la zona central (5)
- 46: Limbo: tercer color: pauta de disposición – liso o prácticamente liso (5)
- 47: Limbo: tercer color: superficie total – grande (7)
- 48: Limbo: cuarto color – Carta de colores RHS – no corresponde
- 49: Limbo: cuarto color: distribución – ninguno (1)
- 50: Limbo: cuarto color: pauta de disposición – no corresponde
- 51: Limbo: cuarto color: superficie total – no corresponde

Las figuras siguientes ilustran la distribución del color y sus pautas de disposición

Ad. 5: Limbo joven: primer color: distribución

Ad. 37: Limbo: primer color: distribución



1

a lo largo de los nervios  
(marrón rojizo)



2

a lo largo de los nervios y en  
el borde  
(negruzco)



3

entre los nervios en toda la  
superficie  
(rosa rojizo)



4

entre los nervios en la zona  
central  
(gris)



5

entre los nervios en la zona  
intermedia  
(verde)



6

entre los nervios y en el  
borde  
(verde amarillento)



7

en la zona del borde  
(rojo)



8

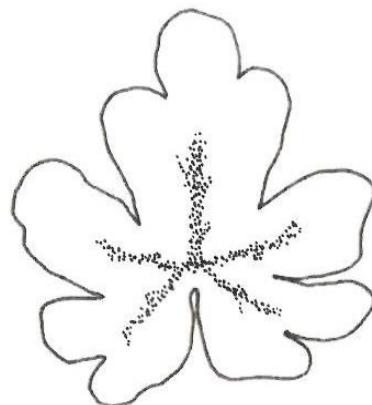
en toda la superficie  
(rosa)



- Ad. 6: Limbo joven: primer color: pauta de disposición  
Ad. 10: Limbo joven: segundo color: pauta de disposición  
Ad. 14: Limbo joven: tercer color: pauta de disposición  
Ad. 18: Limbo joven: cuarto color: pauta de disposición  
Ad. 38: Limbo: primer color: pauta de disposición  
Ad. 42: Limbo: segundo color: pauta de disposición  
Ad. 46: Limbo: tercer color: pauta de disposición  
Ad. 50: Limbo: cuarto color: pauta de disposición



1  
difuso



2  
punteado



3  
manchado



4  
irregular



5  
liso o prácticamente liso

Ad. 9: Limbo joven: segundo color: distribución

Ad. 13: Limbo joven: tercer color: distribución

Ad. 17: Limbo joven: cuarto color: distribución

Ad. 41: Limbo: segundo color: distribución

Ad. 45: Limbo: tercer color: distribución

Ad. 49: Limbo: cuarto color: distribución

Los tipos de distribución del color descritos para estos caracteres pueden representarse conforme a las figuras relativas a Ad. 5 y Ad. 37. Sin embargo, las notas son diferentes, pues se incluye la primera nota: “ninguno”, para dar lugar a las variedades que sólo presentan un color.



1

ninguno (no hay colores adicionales)



2

a lo largo de los nervios (marrón rojizo)



3

a lo largo de los nervios y en el borde (negruzco)



4

entre los nervios en toda la superficie (rosa rojizo)



5

entre los nervios en la zona central (gris)



6

entre los nervios en la zona intermedia (verde)



7

entre los nervios y en el borde (verde amarillento)



8

en la zona del borde (rojo)



9

en toda la superficie (rosa)

Ad. 22: Pecíolo: color principal

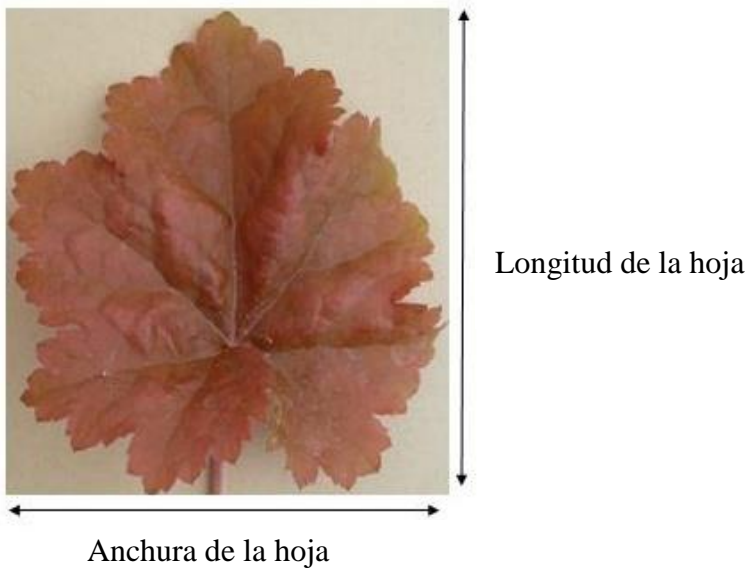
El color principal es el que cubre la superficie más extensa.

Ad. 23: Limbo: longitud

Deberá observarse la longitud total de la hoja y no la distancia entre el pecíolo y el ápice.

Ad. 24: Limbo: anchura

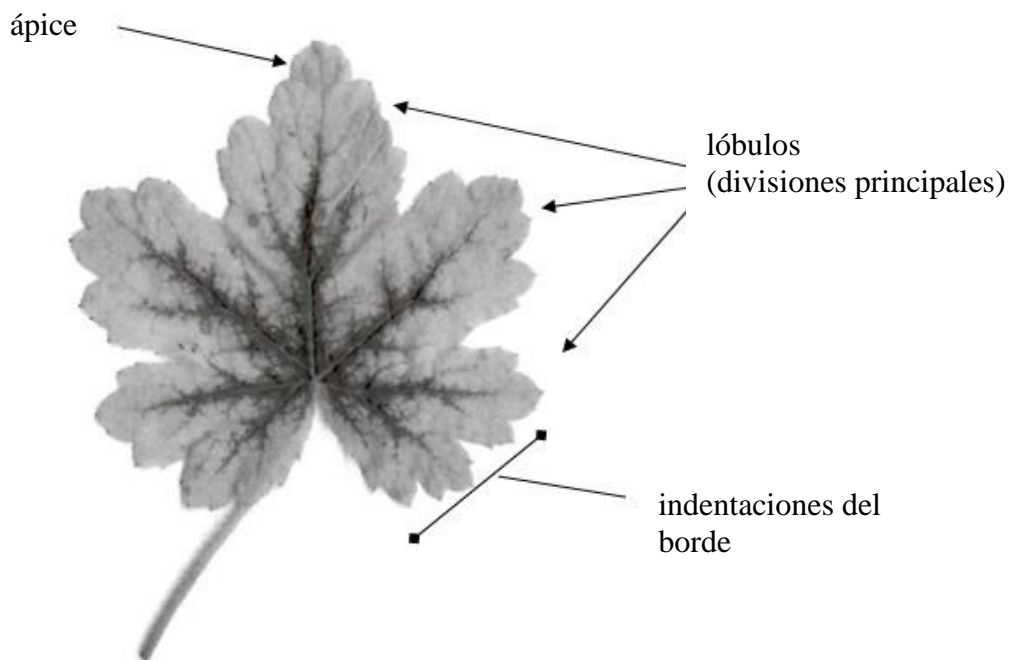
Deberá observarse la anchura natural de la hoja.



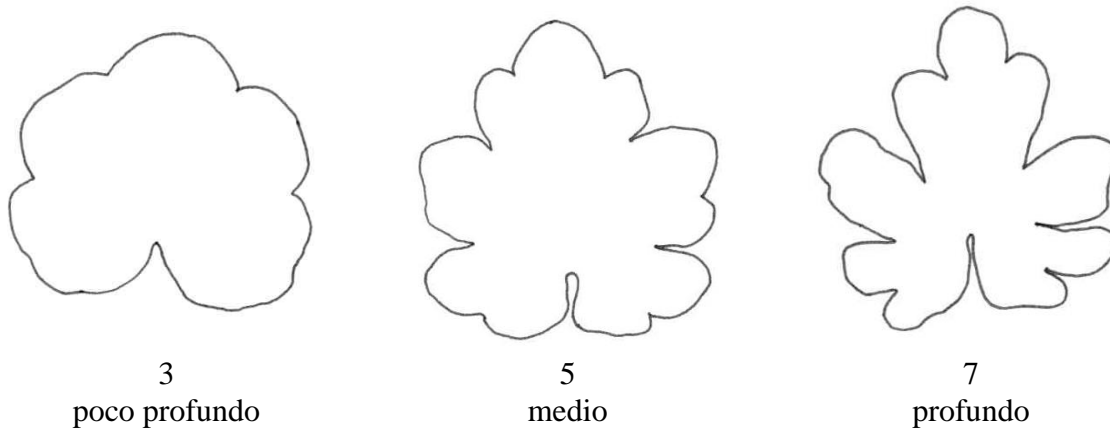
Ad. 26: Limbo: forma del ápice

Ad. 27: Limbo: lobulado

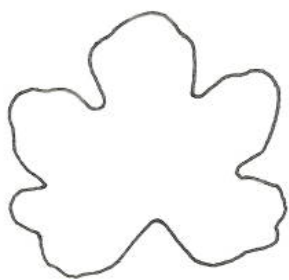
Ad. 29: Limbo: número de indentaciones del borde



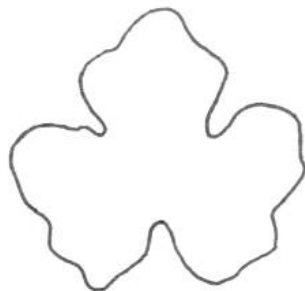
Ad. 27: Limbo: lobulado



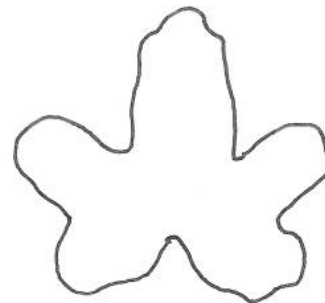
Ad. 28: Únicamente Heucherella: Limbo: longitud del lobo terminal en relación con la longitud total



3  
corto



5  
medio



7  
largo

Ad. 29: Limbo: número de indentaciones del borde



1  
ausentes o muy  
bajo



2  
bajo



3  
medio



4  
alto



5  
muy alto

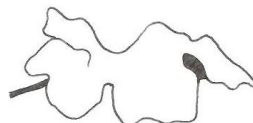
Ad. 31: Limbo: ondulación del borde



1  
ausente o muy débil



3  
débil



5  
media



7  
fuerte

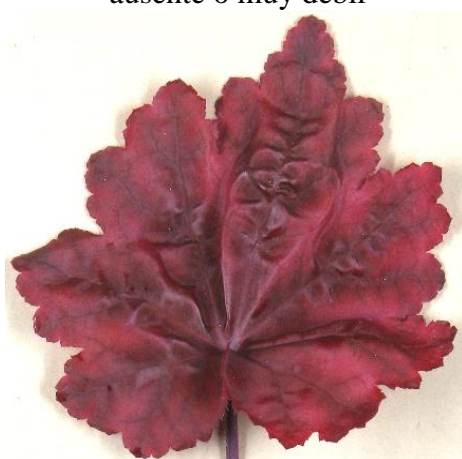
Ad. 32: Limbo: rugosidad



1  
ausente o muy débil



3  
débil

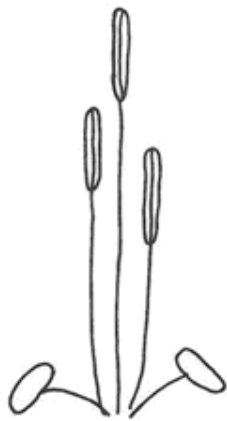


5  
media



7  
fuerte

Ad. 53: Tallo floral: porte



1  
erecto



2  
semierecto

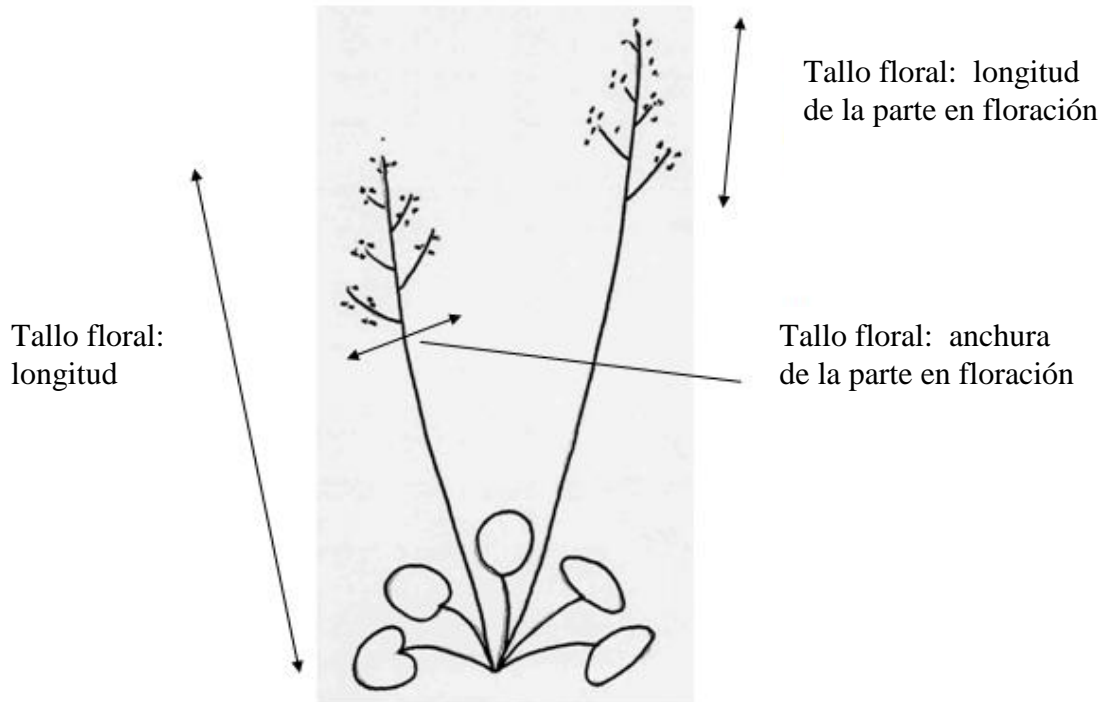


3  
extendido

Ad. 54: Tallo floral: longitud

Ad. 56: Tallo floral: longitud de la parte en floración

Ad. 57: Tallo floral: anchura de la parte en floración



Ad. 54: Tallo floral: longitud

Ha de observarse en el tallo floral enteramente extendido.

Ad. 55: Tallo floral: color principal

Ha de observarse inmediatamente por debajo de la parte en floración del tallo floral. El color principal es el que cubre la superficie más extensa.

Ad. 60: Yema floral: color

Ha de observarse en una yema floral totalmente desarrollada, inmediatamente antes de la apertura.

Ad. 61: Flor: porte

El porte de la flor se describe en relación con el tallo floral principal y no incluye el ángulo del pedicelo.



1  
ascendente



2  
semiascenden  
te



3  
hacia el exterior



4  
semidescendente



5  
descendente

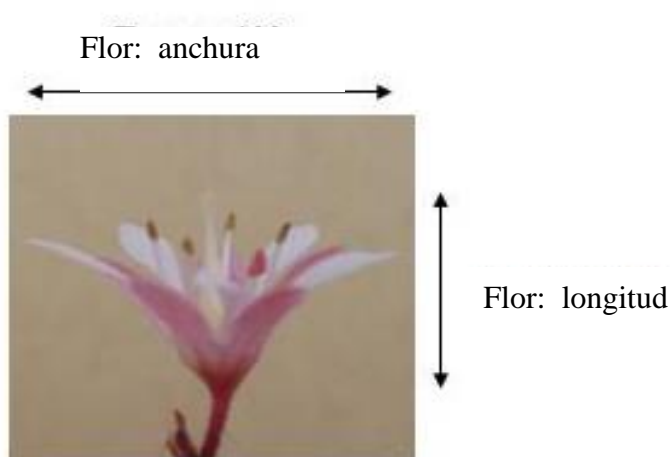
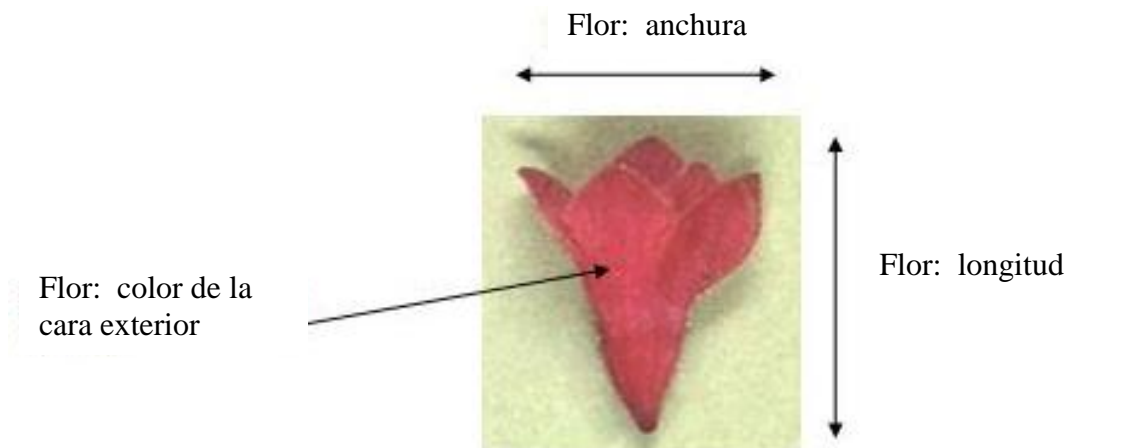


Ad. 62: Flor: longitud

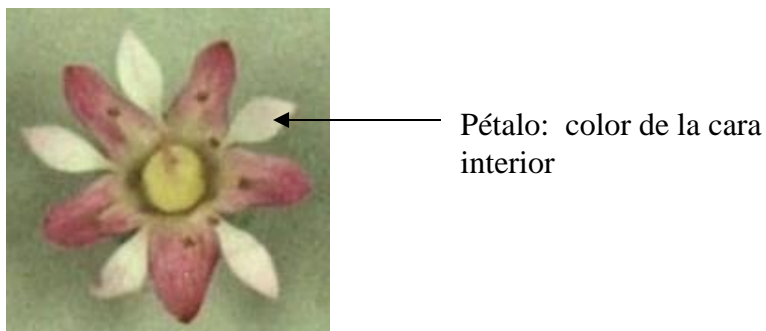
Ad. 63: Flor: anchura

Ad. 64: Flor: color de la cara exterior

Nota sobre la estructura de la flor: en las flores, las partes inferiores del cáliz, los pétalos y las anteras se fusionan en una estructura denominada hipanto. En la base de cada uno de los lóbulos del cáliz se encuentra adherido un pequeño pétalo, que puede ser vestigial o proyectarse más allá de la boca de la flor. Por lo general, los pétalos son más prominentes en la Heucherella.



Ad. 65: Únicamente Heucherella: Pétalo: color de la cara interior



9. Bibliografía

Heims, D., and Ware, G., 2005: Heucheras and Heucherellas, Coral Bells and Foamy Bells. Timber Press, Inc.. Oregon, US

Oliver, C. and M., 2006: Heuchera, Tiarella and Heucherella, A Gardener's Guide. B. T. Batsford Ltd.. London, GB

10. Cuestionario Técnico

|  |   |  |
|--|---|--|
| CUESTIONARIO TÉCNICO   | Página {x} de {y}   | Número de referencia:  |
|  |   | Fecha de la solicitud:<br>(no debe ser relleno por el solicitante) |
| <b>CUESTIONARIO TÉCNICO</b><br>rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor |   |  |
| 1. Objeto del Cuestionario Técnico (indíquese el género correspondiente)                 |   |  |
| 1.1 Nombre botánico  | <input type="text" value="Heuchera L."/>  | [ ]  |
| 1.2 Nombre común   | <input type="text" value="Heuchera"/>   |  |
| 1.3 Especie<br>(indíquese)   | <input type="text"/>  |  |
| 1.1 Nombre botánico  | <input checked="" type="checkbox"/> <input type="text" value="Heucherella H. R. Wehrh."/> | [ ]  |
| 1.2 Nombre común   | <input type="text" value="Heucherella"/>  |  |
| 2. Solicitante   |   |  |
| Nombre   | <input type="text"/>  |  |
| Dirección  | <input type="text"/>  |  |
| Número de teléfono   | <input type="text"/>  |  |
| Número de fax  | <input type="text"/>  |  |
| Dirección de correo-e  | <input type="text"/>  |  |
| Obtentor (si no es el solicitante)   | <input type="text"/>  |  |

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

3. Denominación propuesta y referencia del obtentor

Denominación propuesta  
(si procede)

Referencia del obtentor

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

a) cruzamiento controlado   
(sírvase mencionar las variedades parentales)

(.....) x (.....)  
línea parental femenina                      línea parental masculina

b) cruzamiento parcialmente desconocido   
(sírvase mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)

(.....) x (.....)  
línea parental femenina                      línea parental masculina

c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación   
(sírvase mencionar la variedad parental)

.....

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo   
(sírvase mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

.....

4.1.4 Otros   
(sírvase dar detalles)

.....

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

## 4.2 Método de reproducción de la variedad

### 4.2.1 Multiplicación vegetativa

- a) Esquejes
- b) Multiplicación *in vitro*
- c) Otras (sírvase indicar el método)

4.2.2 Semilla

4.2.3 Otras   
(sírvase dar detalles)

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada).

| Caracteres                                | Variedades ejemplo | Nota |
|---|--------------------|------|
| <b>5.1 Planta: altura</b><br><b>(1)</b>   |                    |      |
| muy baja                                  | Blood Red          | 1[ ] |
| muy baja a baja                           |                    | 2[ ] |
| baja                                      | Firebird           | 3[ ] |
| baja a media                              |                    | 4[ ] |
| media                                     | Blackout           | 5[ ] |
| media a alta                              |                    | 6[ ] |
| alta                                      | Bronze Beauty      | 7[ ] |
| alta a muy alta                           |                    | 8[ ] |
| muy alta                                  |                    | 9[ ] |
| <b>5.2 Limbo: lobulado</b><br><b>(27)</b> |                    |      |
| ausente o muy poco profundo               | Fairy Cups         | 1[ ] |
| muy poco profundo a poco profundo         |                    | 2[ ] |
| poco profundo                             | Blood Red          | 3[ ] |
| poco profundo a medio                     |                    | 4[ ] |
| medio                                     | Sugar Plum         | 5[ ] |
| medio a profundo                          |                    | 6[ ] |
| profundo                                  | Solar Power        | 7[ ] |
| profundo a muy profundo                   |                    | 8[ ] |
| muy profundo                              | Kimono             | 9[ ] |

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

| Caracteres                                      | Variedades ejemplo | Nota |
|---|--------------------|------|
| <b>5.3 Limbo: ondulación del borde<br/>(31)</b> |                    |      |
| ausente o muy débil                             | Stoplight          | 1[ ] |
| muy débil a débil                               |                    | 2[ ] |
| débil   | TNHEU041           | 3[ ] |
| débil a media                                   |                    | 4[ ] |
| media   | Lime Rickey        | 5[ ] |
| media a fuerte                                  |                    | 6[ ] |
| fuerte  | Chocolate Ruffles  | 7[ ] |
| fuerte a muy fuerte                             |                    | 8[ ] |
| muy fuerte                                      | Green Ivory        | 9[ ] |



|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

| Caracteres   | Variedades ejemplo | Nota  |
|--|--------------------|-------|
| <b>5.4 Limbo joven que acaba de desplegarse: color que cubre la superficie más extensa</b> |                    |       |
| blanco   |                    | 1[ ]  |
| amarillo claro   |                    | 2[ ]  |
| amarillo medio   |                    | 3[ ]  |
| verde amarillento  | Lime Rickey        | 4[ ]  |
| verde claro  |                    | 5[ ]  |
| verde medio  |                    | 6[ ]  |
| verde oscuro   | Sashay             | 7[ ]  |
| marrón amarillento   | Amber Waves        | 8[ ]  |
| rosa   | Peachy Keen        | 9[ ]  |
| rojo   | Peach Flambe       | 10[ ] |
| marrón rojizo  | Tiramisu           | 11[ ] |
| marrón   | Café Ole           | 12[ ] |
| púrpura  |                    | 13[ ] |
| púrpura grisáceo   | Frosted Violet     | 14[ ] |
| verde grisáceo   |                    | 15[ ] |
| gris   |                    | 16[ ] |
| negruzco   |                    | 17[ ] |

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

| Caracteres  | Variedades ejemplo | Nota  |
|---|--------------------|-------|
| <b>5.5 Limbo totalmente desplegado: color que cubre la superficie más extensa</b> |                    |       |
| blanco  | Snow Storm         | 1[ ]  |
| amarillo claro  |                    | 2[ ]  |
| amarillo medio  | Stoplight          | 3[ ]  |
| verde amarillento   | Pistache           | 4[ ]  |
| verde claro   |                    | 5[ ]  |
| verde medio   | Firebird           | 6[ ]  |
| verde oscuro  | Sashay             | 7[ ]  |
| marrón amarillento  | Amber Waves        | 8[ ]  |
| rosa  |                    | 9[ ]  |
| rojo  | Autumn Leaves      | 10[ ] |
| marrón rojizo   | Brass Lantern      | 11[ ] |
| marrón  | Bronze Beauty      | 12[ ] |
| púrpura   | Midnight Rose      | 13[ ] |
| púrpura grisáceo  | Sugar Plum         | 14[ ] |
| verde grisáceo  | Kimono             | 15[ ] |
| gris  | Venus              | 16[ ] |
| negruzco  | Obsidian           | 17[ ] |

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

| Caracteres   | Variedades ejemplo | Nota  |
|--|--------------------|-------|
| <b>5.6 Limbo: totalmente desplegado: color que cubre la segunda superficie más extensa</b> |                    |       |
| blanco   |                    | 1[ ]  |
| amarillo claro   |                    | 2[ ]  |
| amarillo medio   | Tiramisu           | 3[ ]  |
| verde amarillento  |                    | 4[ ]  |
| verde claro  |                    | 5[ ]  |
| verde medio  | Snow Storm         | 6[ ]  |
| verde oscuro   |                    | 7[ ]  |
| marrón amarillento   | Bronze Beauty      | 8[ ]  |
| rosa   | Midnight Rose      | 9[ ]  |
| rojo   | Brass Lantern      | 10[ ] |
| marrón rojizo  | Stoplight          | 11[ ] |
| marrón   | Venus              | 12[ ] |
| púrpura  | Sugar Plum         | 13[ ] |
| púrpura grisáceo   |                    | 14[ ] |
| verde grisáceo   |                    | 15[ ] |
| gris   |                    | 16[ ] |
| negruzco   | Kimono             | 17[ ] |

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

| Caracteres  | Variedades ejemplo | Nota |
|---|--------------------|------|
| <b>5.7 Limbo totalmente desplegado: color que cubre la segunda superficie más extensa: distribución</b> |                    |      |
| a lo largo de los nervios   | Venus              | 1[ ] |
| a lo largo de los nervios y en el borde   | Sugar Plum         | 2[ ] |
| entre los nervios en toda la superficie   | Bronze Beauty      | 3[ ] |
| entre los nervios en la zona central  |                    | 4[ ] |
| entre los nervios en la zona intermedia   |                    | 5[ ] |
| entre los nervios y en el borde   | Tiramisu           | 6[ ] |
| en la zona del borde  |                    | 7[ ] |
| en toda la superficie   | Midnight Rose      | 8[ ] |
| <b>5.8 Flor: color de la cara exterior (64)</b>   |                    |      |
| verdoso   | Shamrock           | 1[ ] |
| blanco  | White Marble       | 2[ ] |
| crema   | Ebony and Ivory    | 3[ ] |
| rosa claro  | Vyking Ship        | 4[ ] |
| rosa medio  | Coral Bouquet      | 5[ ] |
| rosa oscuro   | Stawberry Candy    | 6[ ] |
| rojo  | Blood Red          | 7[ ] |

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

*Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.*

| Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata | Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares | Describa la expresión de los caracteres de las variedades <b>similares</b> | Describa la expresión de los caracteres de <b>su</b> variedad candidata |
|--|--|--|---|
| <i>Ejemplo</i>   | <i>Hoja: color de la cara superior</i>   | <i>marrón amarillento</i>  | <i>verde claro</i>  |

Comentarios:

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Sí [ ] No [ ]

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Sí [ ] No [ ]

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una imagen en colores representativa de la variedad deberá adjuntarse al Cuestionario Técnico.

8. Autorización para la diseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí [ ] No [ ]

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [ ] No [ ]

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

---

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

|                      |                   |                       |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| CUESTIONARIO TÉCNICO | Página {x} de {y} | Número de referencia: |
|----------------------|-------------------|-----------------------|

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

- |  |        |        |
|--|--------|--------|
| a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)                 | Sí [ ] | No [ ] |
| b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas) | Sí [ ] | No [ ] |
| c) Cultivo de tejido   | Sí [ ] | No [ ] |
| d) Otros factores  | Sí [ ] | No [ ] |

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma

Fecha

[Fin del documento]